

*Philip Hopman & Joukje Akveld*

# **¡DATE UNA VUELTA EN BICI!**



*¡Date una vuelta en bici!*

Título original: *Ga toch fietsen!*

© Del texto: 2014, Joukje Akveld

© De las ilustraciones: 2014, Philip Hopman. Amsterdam, Em. Querido's Kinderboeken Uitgeverij.

© De esta edición:

2016, Distribuidora y Editora Richmond S.A.

Carrera 11 A # 98-50, oficina 501

Teléfono (571) 7057777

Bogotá – Colombia

[www.loqueleo.com/co](http://www.loqueleo.com/co)

• Ediciones Santillana S.A.

Av. Leandro N. Alem 720 (1001), Buenos Aires

• Editorial Santillana, S.A. de C.V.

Avenida Río Mixcoac 272, Colonia Acacias,

Delegación Benito Juárez, CP 03240,

Distrito Federal, México.

• Santillana Infantil y Juvenil, S.L.

Avenida de Los Artesanos, 6. CP 28760, Tres Cantos, Madrid

ISBN: 978-958-9002-26-1

Impreso en Colombia

Impreso por Carvajal Soluciones de Comunicación S.A.S.

Primera edición en Loqueleo Colombia: abril de 2016

Quinta reimpresión en Loqueleo Colombia: junio de 2022

Traducción de: Mariona Vilalta

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada en o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electroóptico, por fotocopia o cualquier otro, sin el permiso previo, por escrito, de la editorial.

Este libro fue publicado con el apoyo de la Fundación Neerlandesa de Letras y la Embajada del Reino de los Países Bajos.

**Nederlands  
letterenfonds  
dutch foundation  
for literature**



Reino de los Países Bajos

*Philip Hopman & Joukje Akveld*

# **¡DATE UNA VUELTA EN BICI!**

Traducción de Mariona Vilalta



**Para Lena J.A.**

Boris y Víctor discutían.

Se decían cosas como:

—¿No podrías de una vez dejar de...?

—¡Es que siempre tienes que...!

—¿No te creerás que yo...?

Y no sé qué de algo que se estaba quemando.

Voló algo por los aires, pero con mala puntería.

Víctor gritó: —¡Ve y date una vuelta en bici!





Eso es lo que hizo Boris.  
Tenía una nube negra en la cabeza.  
Y rayos y centellas.





“¿Hacia dónde voy?”, pensó Boris.  
El semáforo para seguir derecho estaba en  
verde.

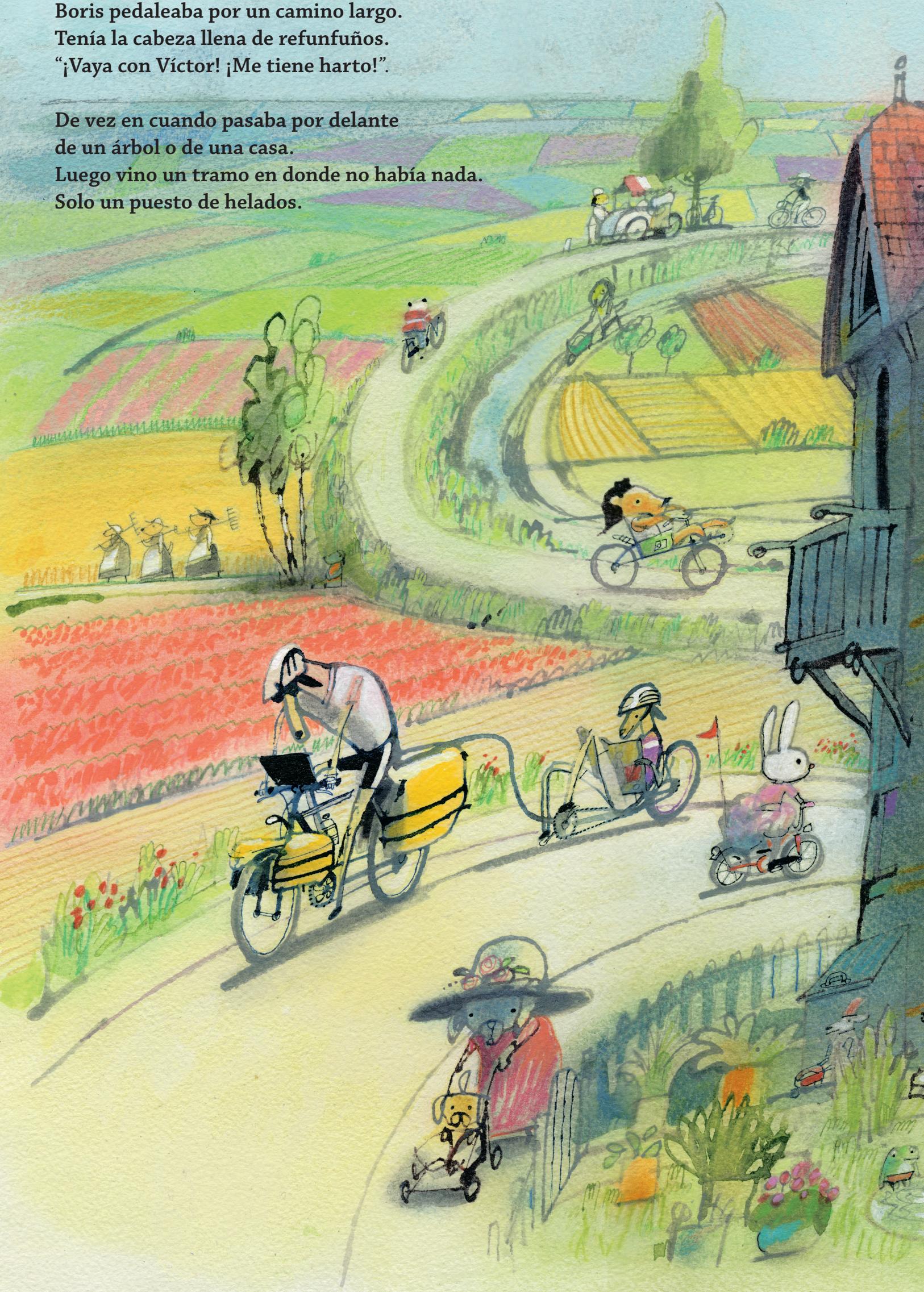
—Pues derecho —dijo Boris.





Boris pedaleaba por un camino largo.  
Tenía la cabeza llena de refunfuños.  
“¡Vaya con Víctor! ¡Me tiene harto!”.

De vez en cuando pasaba por delante  
de un árbol o de una casa.  
Luego vino un tramo en donde no había nada.  
Solo un puesto de helados.





Llegó a un cruce con mucho tráfico.

“¿Hacia dónde voy?”, pensó Boris.

El semáforo para girar a la izquierda estaba en verde.

—A la izquierda —dijo Boris.

Se acordaba de Víctor y de su mal humor.

Pero el sol brillaba. Y oía cantar un pájaro.



